

**Sub-Committee for Alpine Courses: INSPECTION REPORT**  
**Sous-Comité pour Pistes Alpines: RAPPORT D'INSPECTION**  
**Sub-Komitee für Alpine Rennstrecken: INSPEKTIONSBERICHT**

1.	Nation: <input type="text" value="FRA"/> Nation: <input type="text"/> Nation: <input type="text"/>	Site: <input type="text" value="SAMOENS"/> Lieu: <input type="text"/> Ort: <input type="text"/>	Name of the course: <input type="text" value="MARMOTTE"/> Nom de la piste: <input type="text"/> Name der Strecke: <input type="text"/>																																																							
2.	Contact address: <input type="text" value="Ski Club Samoëns Mr Marc Granger Président"/> Adresse à contacter: <input type="text" value="231 rue des Billets 74340 Samoëns"/> Kontaktadresse: <input type="text"/>																																																									
	Tel: <input type="text"/>	Mobile: <input type="text" value="33 6 79 43 20"/>	Email: <input type="text" value="marc@dahu1951.com"/>																																																							
3.	Already inspected by: <input type="text"/> Déjà inspecté par: <input type="text"/> Bereits inspiziert durch: <input type="text"/>		Hom. Nr <input type="text"/>																																																							
4.	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%;">Course for (event): Piste pour (discipline): Strecke für (Disziplin):</td> <td style="width: 16.5%; text-align: center;">SG</td> <td style="width: 16.5%;"></td> <td style="width: 16.5%;"></td> <td style="width: 16.5%;"></td> </tr> <tr> <td>(Variantes)</td> <td>M <input checked="" type="checkbox"/> X <input type="checkbox"/></td> <td>L <input type="checkbox"/> X <input type="checkbox"/></td> <td>M <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></td> <td>L <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Start (m): Départ (m): Start (m):</td> <td style="text-align: center;">2012</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Finish (m): Arrivée (m): Ziel (m):</td> <td style="text-align: center;">1570</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Vertical Drop (m): Dénivelée (m): Höhendifferenz (m):</td> <td style="text-align: center;">442</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Length (m): Longueur (m): Länge (m):</td> <td style="text-align: center;">1944</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>* Minimum width (m): * Largeur minimale (m): * Mindestbreite (m):</td> <td style="text-align: center;">22</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Average gradient %: Pente moyenne %: Durchschnittliche Neigung:</td> <td style="text-align: center;">22</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Max. gradient %: Pente max. %: Grösste Neigung %:</td> <td style="text-align: center;">44</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Min. gradient %: Pente min. %: Geringste Neigung %:</td> <td style="text-align: center;">8</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Orientation: Orientation: Himmelsrichtung:</td> <td style="text-align: center;">N</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			Course for (event): Piste pour (discipline): Strecke für (Disziplin):	SG				(Variantes)	M <input checked="" type="checkbox"/> X <input type="checkbox"/>	L <input type="checkbox"/> X <input type="checkbox"/>	M <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	L <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Start (m): Départ (m): Start (m):	2012				Finish (m): Arrivée (m): Ziel (m):	1570				Vertical Drop (m): Dénivelée (m): Höhendifferenz (m):	442				Length (m): Longueur (m): Länge (m):	1944				* Minimum width (m): * Largeur minimale (m): * Mindestbreite (m):	22				Average gradient %: Pente moyenne %: Durchschnittliche Neigung:	22				Max. gradient %: Pente max. %: Grösste Neigung %:	44				Min. gradient %: Pente min. %: Geringste Neigung %:	8				Orientation: Orientation: Himmelsrichtung:	N			
Course for (event): Piste pour (discipline): Strecke für (Disziplin):	SG																																																									
(Variantes)	M <input checked="" type="checkbox"/> X <input type="checkbox"/>	L <input type="checkbox"/> X <input type="checkbox"/>	M <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	L <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>																																																						
Start (m): Départ (m): Start (m):	2012																																																									
Finish (m): Arrivée (m): Ziel (m):	1570																																																									
Vertical Drop (m): Dénivelée (m): Höhendifferenz (m):	442																																																									
Length (m): Longueur (m): Länge (m):	1944																																																									
* Minimum width (m): * Largeur minimale (m): * Mindestbreite (m):	22																																																									
Average gradient %: Pente moyenne %: Durchschnittliche Neigung:	22																																																									
Max. gradient %: Pente max. %: Grösste Neigung %:	44																																																									
Min. gradient %: Pente min. %: Geringste Neigung %:	8																																																									
Orientation: Orientation: Himmelsrichtung:	N																																																									

\* Optional / Optionnel / Optional

5. Water supply available:	yes:	no:	Snow making:	yes:	no:
Branchement d'eau:	oui: <input checked="" type="checkbox"/>	non: <input type="checkbox"/>	Neige artificielle:	oui: <input checked="" type="checkbox"/>	non: <input type="checkbox"/>
Wasseranschluss:	ja: <input type="checkbox"/>	nein: <input type="checkbox"/>	Beschneiungsanlage:	ja: <input type="checkbox"/>	nein: <input type="checkbox"/>

**Neige naturelle sur la partie haute de la piste .Neige artificielle à partir du départ SL.**

*The applicant has responsibility for the observance of applicable environmental regulations.*

*Le demandeur est responsable de l'observation des règles applicables à l'environnement.*

*Der Antragsteller ist dafür verantwortlich, dass die geltenden Umweltschutzbestimmungen eingehalten werden.*

6. Minimum protection necessary:  
Protection minimale nécessaire:  
Mindestanforderungen für die Absicherung:

**Interdire l'accès à toutes personnes étrangères aux compétitions. Mettre en place toutes les protections fixes ou mobiles suivant les dangers lors des compétitions.**

Aire de départ filets C  
Départ jusqu'au départ GS:  
A droite une ligne de filets B env 200m  
A gauche une ligne de filets B à partir du pied de talus sur env 150m doubler suivant le tracé, protection ancrage treuil par matelas sur piquets polycarbonate env 2m en amont plus un filet B env 2m en amont.  
Passage de la route vigies (chicanes sur le filet B)  
Départ GS 1930m  
A droite double lignes de filets B sur env 250m pour le SG. Protection du totem d'orientation par matelas sur piquets polycarbonate env 2m en amont plus un filet B env 2m en amont.  
Pour le GS une ligne de filets B sur env 250m doublée suivant le tracé.  
A droite: une ligne de filets B sur env 200m doublée suivant le tracé  
A gauche: protection des deux mâts par matelas sur piquets polycarbonate env 2m en amont plus un filet B env 2m en amont.  
Plat de Chariande: à droite laisser un passage spectateur pied de talus sur env 10m de large pour accès Montana.  
Protection des mâts plus totem d'orientations par matelas sur piquets polycarbonate env 2m en amont.  
A droite: double lignes de filets B sur env 210m  
A gauche: une ligne de filets B sur env 250m  
**Interdire l'accès à la piste depuis le Montana par une ligne de filets C sur env 350m.**  
Milieu plat de Chariande: à gauche à partir du pylone électrique une ligne de filets B sur env 250m doublée suivant le tracé, protections des 12 mâts bois (limite aire protection Tétras et faune) par matelas sur piquets polycarbonate env 2m en amont.  
La piste a 22m de large sur 200m partie plate avec faible vitesse.  
Départ SL 1770m  
A gauche une ligne de filets B jusqu'au filet A sur env 320m doubler sur env 150m  
**Tous les enneigeurs seront protégés par matelas sur piquets polycarbonate env 2m en amont plus un filet B env 2m en amont.**  
A droite: une ligne de filets B à partir fin de talus jusqu'à l'enneigreur balise 12 env 170m  
A gauche:  
**Le filet A est en place toute la saison pour la protection clientèle.**  
**Pour les compétitions mettre devant le filet A une ligne de filets B sur env 80m.**  
Fin du filet A jusqu'à l'arrivée une ligne de filets B sur env 640m.  
A droite: jusqu'à l'arrivée une ligne de filets B sur env 480m  
Vigies plus chicanes pour la traversée en direction du Restaurant.  
Arrivée ligne chrono 1570m niveau enneigreur 3.  
Protection luge chrono par matelas sur piquets polycarbonate env 2m en amont plus filet B env 2m en amont.  
Fond de Raquette niveau enneigreur 2. Aire d'arrivée par filets B profondeur env 100m.

**Important! The Jury may require additional protection.**  
**Important! Le jury peut demander toutes protections supplémentaires.**  
**Wichtig! Die Jury kann zusätzlichen Absicherungen verlangen.**

7. Emergency evacuation arrangements:  
Modalités d'évacuation d'urgence:  
Abtransportmöglichkeiten bei Notfällen:

Service des pistes station le long de la piste, ambulance, cabinet médicale Samoëns (7km) DZ Hélico  
, possibilité hélitreuillage sur zone  
Hôpital Cluses 25km, Hôpital Sallanches 42km

8. Connection and cabling start-finish (timing cables: pairs nr and type, outlets along the course):  
Liaisons et câblages départ-arrivée (câbles électrique de chronométrage: nr et type, dérivations):  
Verbindungen und Verkabelungen Start-Ziel (Elektrisches Zeitnehmungskabel: paar nr, Anschlüsse):
- Ondes, possibilité cable chrono aérien.

9. Uphill facilities (Lifts etc.) - Remontées mécaniques - Auffahrtsmöglichkeiten (Bahn, Lifts):

TSD Chariande express 6mn 30

10. The inspector was assisted by: - Etaients présents à l'inspection: - Anwesende an der Inspektion:

Marc Granger président ski club Samoëns  
Rémy Richard comité régional ski Mont Blanc

11. General remarks: - Observations générales: - Allgemeine Bemerkungen:

Le filet A doit être démonté l'été et ranger dans un endroit sec à l'abris du soleil, il devra être changer car il n'est plus aux normes. Couper, élaguer les arbres et branches derrière le filet A.  
La piste est sur des alpages pâturés.  
Prévoir env 4000m de filets B

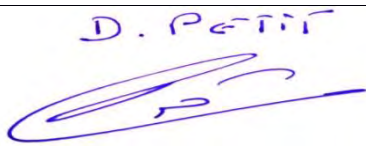
12. Conclusions: - Conclusions: - Schlussfolgerungen:

BON pour HOMOLOGATION SG GS SL

13. Date of the inspection:  
Date de l'inspection:  
Inspektionsdatum:

31/10/2019

Signature :  
Signature :  
Unterschrift:



The Inspector :  
L'inspecteur :  
Der Inspektor :

Dominique PETIT

**Translation of the present Inspection Report in the local language is strongly suggested upon responsibility of the local NSA and copy of the original version must be kept attached to the Homologation Certificate.**

**Additional Reports (eg Technical Adviser) must be attached to the homologation dossier.  
D'autres rapports (par exemple d'un Expert Sécurité) doit être joint au dossier d'homologation.  
Weitere Berichte (z. B. Technische Berater) müssen diesem Homologationsdossier beigefügt sein.**

## DEMANDE :

☒ d'homologation ☐ de ré-homologation **pour une inspection :**

☐ **NATIONALE** et/ou ☐ **INTERNATIONALE** d'une piste **ALPINE.**

03/2019

**CE DOCUMENT EST A COMPLETER ET A ADRESSER à L'INSPECTEUR NATIONAL FIS POUR UNE HOMOLOGATION Internationale ET AU RESPONSABLE REGIONAL POUR UNE HOMOLOGATION Régionale ACCOMPAGNE DES 4 PIECES DEMANDEES (11.3.2).**

***A la réception du dossier l'inspecteur vous contactera afin de fixer une date pour l'inspection de la piste.***

Comité : <b>MB</b>		Club : <b>Ski club de Samoëns</b>
Lieu : <b>Samoëns</b>		Nom de la piste : <b>Marmotte</b>
Nom et adresse du demandeur : <b>SC Samoëns, 231 rue des Billets 74340</b>		
Tél. <b>+33 6 79 43 20 32:</b>	GSM :	Email : <b>marc@dahu1951.com</b>

**Ré-homologation :** La piste a déjà été inspectée par : .....

(Veuillez indiquer ci-après le numéro d'homologation de chacune des pistes concernées)

Ancien(s) N° d'homologation				
--------------------------------	--	--	--	--

## 1 - DESCRIPTIF DE LA PISTE

Piste pour :	H. <input checked="" type="checkbox"/> D. <input checked="" type="checkbox"/>	H. <input checked="" type="checkbox"/> D. <input checked="" type="checkbox"/>	H. <input checked="" type="checkbox"/> D. <input checked="" type="checkbox"/>	H. <input type="checkbox"/> D. <input type="checkbox"/>
Discipline →	GS	SL	SG	
Catégorie →	Toutes categ.	Toutes categ.	Toutes categ.	
Altitude départ (m) :	1930	1770	2012	
Altitude arrivée (m) :	1570	1570	1570	
Dénivelé (m) :	360	200	442	
Longueur (m) :	1726	910	1944	
Pente moyenne % :	21	24	22	
Pente maximum % :	44	44	44	
Pente minimum % :	8	13	8	
Orientation de la piste :	N	N	N	

 **Situation géographique, descriptif du terrain :** (Précisez)

**Nord.**

 **Enneigement habituel :**

**Branchement d'eau : OUI**

**Neige de culture : OUI**

(Précisez) : ...

👉 **Effets du vent** : (Précisez) :

## Nulle

 **Dispositif de sécurité et de protection :**

(L'indication de l'emplacement des filets de sécurité, l'indication de l'emplacement des haut-parleurs sur la piste, l'indication des possibilités de passage en bordure de piste pour les services techniques, techniciens, etc.)

**Précisez :** Emplacement de Filet A dans le passage du goulet. Protection de filets B sur les côtés de la piste à prévoir lors de l'organisation de compétitions en fonction de la décision des jurys de compétition. Arrivée SG, GS et SL toutes catégories à protéger d'une route d'accès aux restaurants.

👉 **Description des aires de départ et d'arrivée ::**

(une description des aires de départ et d'arrivée; cette description doit contenir, en plus de la structure du terrain et de la situation géographique, essentiellement concernant l'aire d'arrivée, des renseignements sur les emplacements réservés aux journalistes, aux commentateurs de radio et de télévision, ainsi qu'au public)

Le nombre de lignes existantes, la nature de l'installation : câble souterrain, câble aérien définitif, câble aérien provisoire, section des câbles, nombre de dérivations sur la piste de compétition, liaison aire d'arrivée - secrétariat de course, liaison aire d'arrivée - centre de presse, indication du nombre de postes radios disponibles, indication sur la liaison départ/arrivée)

**Précisez :** Aire d'arrivée très large permettant la pleine sécurité des concurrents. Départ à plat pour les 3 disciplines. Parking à proximité de l'aire d'arrivée.

○ **Possibilités d'abri au départ :** (Précisez) :

Possibilité d'installations de tentes mobiles.

○ **Description des locaux réservés aux concurrents au départ et à l'arrivée :**

**Précisez :** Salle hors sac à proximité de l'aire d'arrivée.

○ **Possibilités de liaison départ -arrivée (téléphone et câble de chronométrage) :**

(Description des moyens techniques de télécommunications. Le nombre de lignes existantes, la nature de l'installation – Câble souterrain – Câbles aérien définitif – provisoire – Section des câbles- Indication du nombre de postes radios disponibles)

Ondes : OUI / Câbles : NON / Radios : ?

**Précisez :** Pas d'installation cablée. Possibilité de liaison par câbles aériens provisoire.

👉 **Possibilités d'accès** (une description des possibilités de transport vers les aires de départ et d'arrivée, en outre les possibilités de remontées mécaniques),

**(Précisez) :** 1 télésiège est à proximité de la piste de course. L'accès se fait par gravité à la gare de départ depuis l'arrivée de la piste de course. L'accès au départ de la piste de course se fait également par gravité depuis l'arrivée du télésiège.

○ **Remontées mécaniques (Capacité horaire/personnes) :** (Précisez) :

Chariande express avec un débit de 3000 pers/heure. Temps de montée: 6m33s

👉 **Possibilités d'évacuation en cas d'accident, plan de secours :**

**Précisez :** Evacuation par ambulance ou hélicoptère. Poste de secours au sommet du télésiège Chariande express à 300m par gravité du départ de la piste de course. Cabinet médical à 7km de la piste au centre de Samëns.

○ **Disposez-vous d'aires d'atterrissage pour hélicoptère :** OUI

○ **Dispositif hospitalier :** (La distance en kilomètres jusqu'à l'hôpital le plus proche)

**(Précisez) :** 25 km de la Clinique des Grandes Alpes à Cluses. 42 km des hopitaux des Pays du Mont Blanc à Sallanches.

**Date de la demande : 31/10/2019**

Nom du demandeur: <b>Marc Granger</b>	
<b>GSM : +33 6 79 43 20 32</b>	<b>Email : marc@dahu1951.com</b>

# SAMOENS - Piste Marmotte

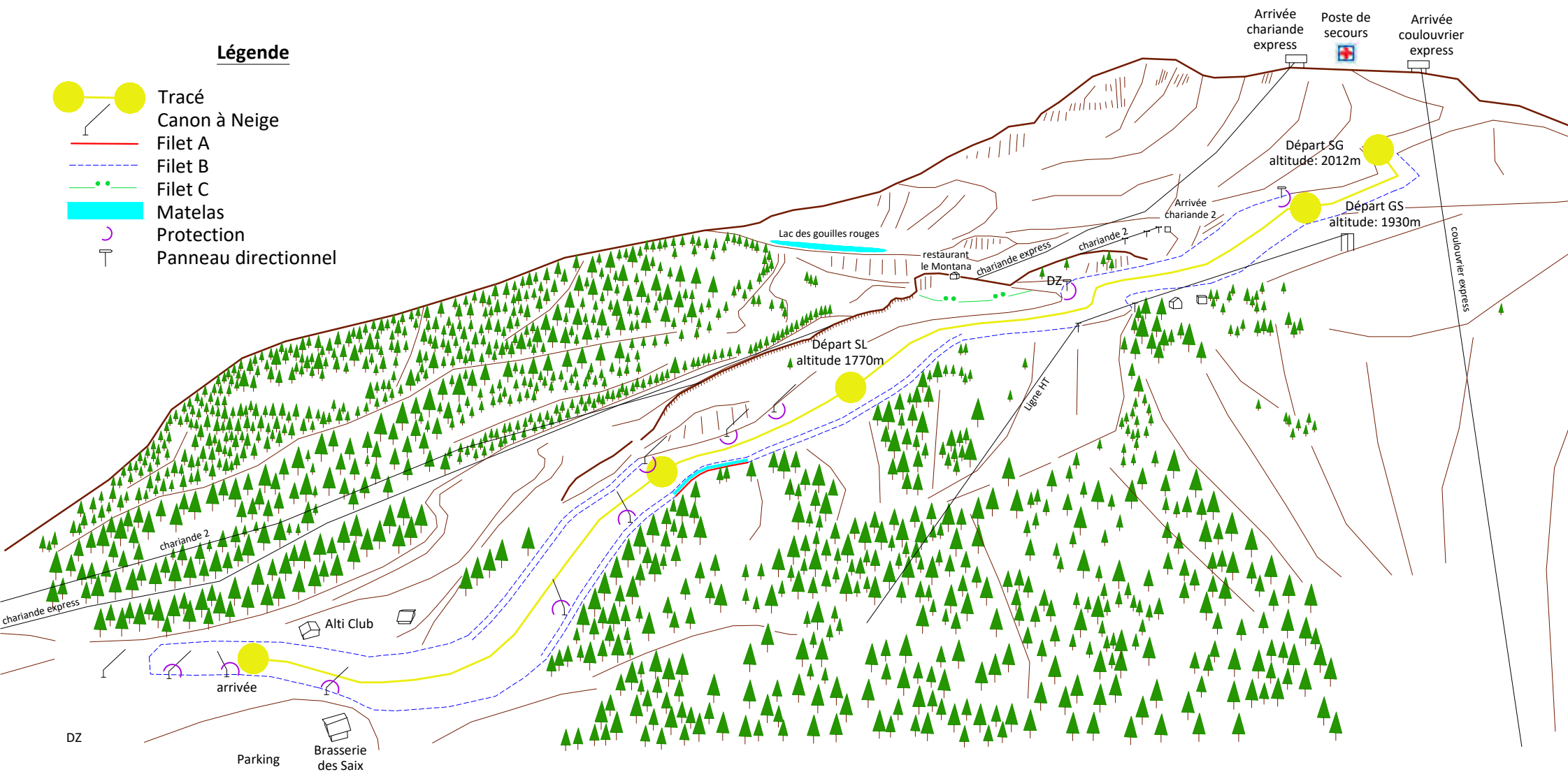
## Super Géant Hommes - Dames

### Géant Hommes - Dames

### Slalom Hommes - Dames

#### Légende

- Tracé
- Canon à Neige
- Filet A
- Filet B
- Filet C
- Matelas
- Protection
- Panneau directionnel



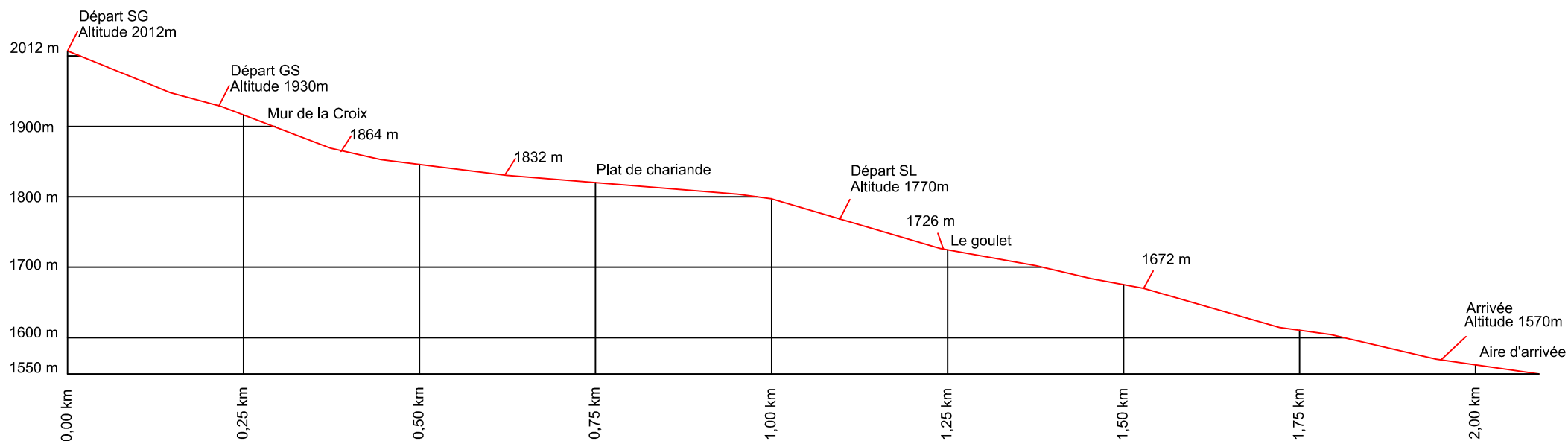
# PROFIL EN LONG - SAMOENS PISTE MARMOTTE

Echelle 1 / 8 000ème

Super Géant Hommes - Dames

Géant Hommes - Dames

Slalom Hommes - Dames





# PLAN DE SITUATION - SAMOENS - PISTE MARMOTTE

Echelle 1 / 10 000ème

Super Géant Hommes -Dames

Géant Hommes - Dames

Slalom hommes - Dames

